

QGIS Application - Bug report #411

Ambiguous English ballon help/translation flaw in German translation

2006-11-29 10:11 PM - neteler-itc-it -

Status:	Closed	
Priority:	Low	
Assignee:	Gary Sherman	
Category:	Digitising	
Affected QGIS version:		Regression?: No
Operating System:	All	Easy fix?: No
Pull Request or Patch supplied:		Resolution: fixed
Crashes QGIS or corrupts data:		Copied to github as #: 10470
Description		
<p>Hi,</p> <p>thanks to an IMHO ambiguous English ballon help/related translation flaw in the German translation I have just deleted most of an attribute table in [[PostGIS]]. The attribute table, in editing mode, has two icons on the top left (the most right icons there):</p> <p>"Neues Attribut" -> should be translated "Neue Attributspalte"</p> <p>"Attribut löschen" -> should be translated "Attributspalte löschen"</p> <p>The latter is most important and is probably also a flaw in the graphical selection: I intended to delete a single row (alias vector point), marked it, clicked on "Delete attribute" and selected all names listed there. Instead of deleting the row, it deleted the entire table. Related proposal: Please rename it in the English version, too:</p> <p>"New attribute" -> should be named "New attribute column"</p> <p>"Delete attribute" -> should be named "Delete attribute column"</p> <p>Simple to fix and it would certainly avoid confusion.</p> <p>Thanks,</p> <p>Markus</p>		

History

#1 - 2006-11-29 11:24 PM - Gavin Macaulay -

- Resolution set to fixed
- Status changed from Open to Closed

Fixed in svn commit:f3861ad5 (SVN r6152) in English. The German translation is upto the German translator.

#2 - 2009-08-22 12:46 AM - Anonymous

Milestone Version 0.8 deleted